

Anbauanleitung für Kupplungskugel mit Halterung

(siehe bildliche Darstellung)

Typ: R 56

Zeichen-Nr.: M 3797

Hersteller: PEKA-Fahrzeugbau, Karlsruhe

Anwendungsbereich: Ford Taunus Kombi und Cortina Kombi

Offizielle Typenbezeichnungen: GBNS und BBNS bzw. GBNK
BBNK

Einbau des Bausatzes

Hinteren Stoßfänger und Halter abbauen.

Mitgelieferte Stoßfängerhalter verwenden. Vorrichtung von unten an den Längsträgern anlegen und alle Teile wie gezeigt in der Reihenfolge (1) – (2) – (3) – (4) vormontieren.

X = Teil mit Farbpunkt in Fahrtrichtung rechts

Y = Kurzschlußgefahr! Beachte, daß elektrische Leitungen nur in diesem Bereich verlegt werden.

Teile ausrichten und alle Verschraubungen mit folgenden Anzugsdrehmomenten festziehen.

M 8 : 24,5 Nm bzw. 2,5 mkp

M 10 : 46,0 Nm bzw. 4,7 mkp

M 12 : 71,5 Nm bzw. 7,5 mkp

Schild mit Stützlastangabe am Fahrzeug, in der Nähe der Anhängerkupplung, an gut sichtbarer Stelle anbringen.

Zusätzlicher Einbau von:

a) Elektro-Bausatz

b) Ölkühler (nur bei Fahrzeugen mit automatischem Getriebe, falls noch nicht vorhanden)

Prüfung:

Der Anbau hat nach dieser Anbauanleitung zu erfolgen und ist im Rahmen der §§ 19, 20 und 21 der StVZO durch einen amtlich anerkannten Prüfer oder Sachverständigen zu überprüfen. Für diese Prüfung ist für diese Prüfung die Anbauanleitung vorzulegen. Die Einbauanleitung nach Montage den Fahrzeugpapieren beizufügen.

GB

Fitting Instructions for Coupling Ball with Supports

(see illustration)

Type R 56

Type-Approval No.: M 3797

Manufactured by: PEKA-Fahrzeugbau, Karlsruhe

Application: Ford Taunus Kombi and Cortina Kombi

Official type designations: GBNS and BBNS, GBNK and
BBNK

Installation of Kit (see illustration)

1. Remove rear bumper bar and brackets.

2. Use the bumper bar brackets provided. Apply the equipment to the side members from below and preassemble all parts as shown in sequence (1) – (2) – (3) – (4).

X = Part with paint mark on RH side in vehicle direction

Y = Danger of short circuits! Make sure that electrical leads are routed only in this area.

3. Align parts and tighten all bolted connections to the following torques:

M 8 : 24.5 Nm or 2.5 mkp

M 10 : 46.0 Nm or 4.7 mkp

M 12 : 71.5 Nm or 7.5 mkp

4. Mount plate specifying nose load in highly visible location on vehicle, near the tow bar.

5. Additional installation of:

a) Electrical Kit

b) Oil Cooler (only for vehicles with automatic transmission if not fitted).

F

Instructions de montage pour boule d'attelage avec supports

(Voir illustration)

Type R 56

N° d'homologation: M 3797

Fabricant: PEKA-Fahrzeugbau, Karlsruhe

Champ d'application: Ford Taunus Kombi, Cortina Kombi

Désignations officielles des types: GBNS, BBNS, GBNK
BBNK

Montage de l'ensemble de construction (voir illustration)

1. Démonter le pare-chocs arrière et les supports.

2. Utiliser les supports de pare-chocs faisant partie de l'équipement. Appliquer le dispositif contre les longerons, par le bas, et procéder au montage préliminaire de toutes les pièces suivant l'ordre (1) – (2) – (3) – (4) (voir schéma).

X = pièce avec point coloré dans la direction droite

Y = Danger de court-circuit! Veillez à ce que les câbles électriques ne soient posés que dans cette zone.

3. Aligner les pièces et serrer à bloc tous les raccords à vis en appliquant les couples de serrage ci-après:

M 8 : 24,5 Nm ou 2,5 mkp

M 10 : 46,0 Nm ou 4,7 mkp

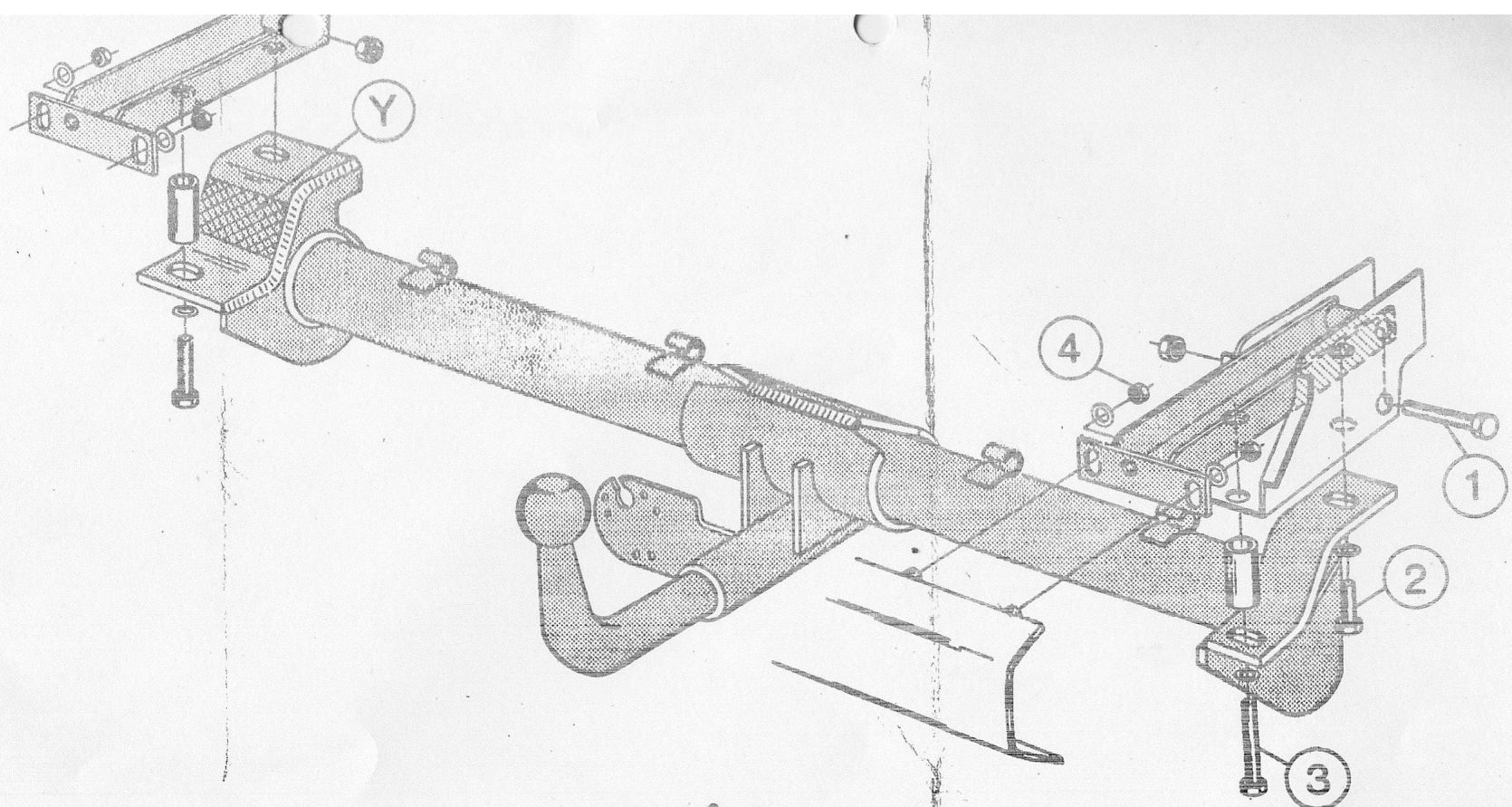
M 12 : 71,5 Nm ou 7,5 mkp

4. Disposer la plaque avec l'indication de charge d'appui en véhicule à proximité de l'attelage de remorque à un endroit parfaitement visible.

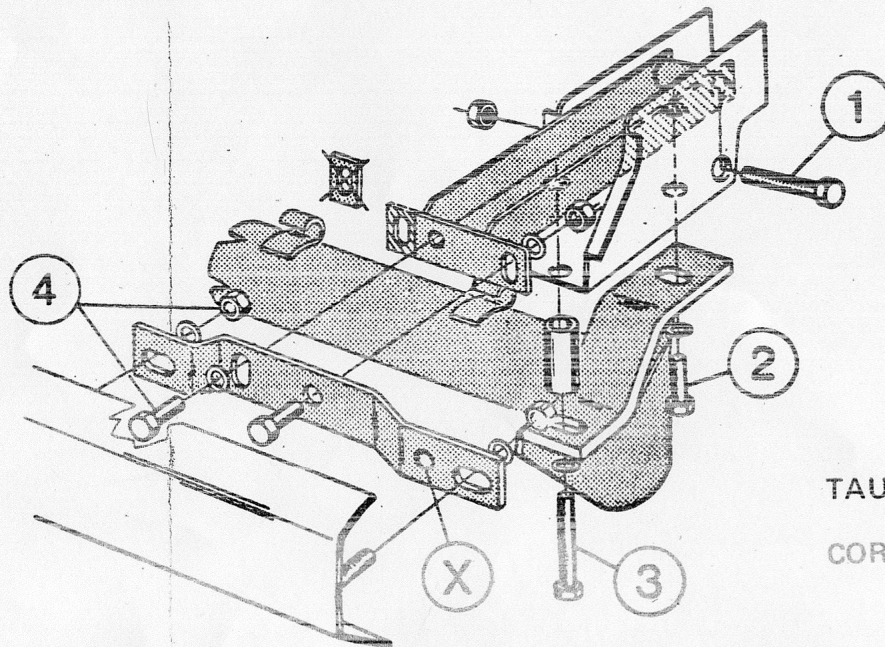
5. Montage supplémentaire de:

a) ensemble de construction électrique,

b) réfrigérant d'huile (uniquement pour véhicules à transmission automatique, au cas où ce réfrigérant ne serait pas encore installé).



TAUNUS 71/74
CORTINA



TAUNUS 76
CORTINA 77